

ALLOCUTION PRONONCÉE PAR M. VALÉRY GISCARD D'ESTAING, AU DINER OFFERT AU PALAIS DE L'ÉLYSÉE EN L'HONNEUR DE LL. AA. RR. LE GRAND DUC ET LA GRANDE DUCHESSE DE LUXEMBOURG, LUNDI 18 SEPTEMBRE 1978

« POLITIQUE ÉTRANGÈRE » « RELATIONS FRANCO - LUXEMBOURGEOISES » C'EST AVEC LA SIMPLICITÉ FAMILIÈRE QUI CONVIENT AUX VOISINS TRÈS PROCHES ET AUX AMIS DE TOUJOURS QUE SONT LA FRANCE ET LE LUXEMBOURG QUE JE SOUHAITE VOUS DIRE L'INSIGNE PLAISIR QUE NOUS ÉPROUVONS, MADAME GISCARD D'ESTAING ET MOI, À VOUS RECEVOIR ICI CE SOIR. NOTRE SATISFACTION TIENT D'ABORD À L'EXCELLENCE DES RELATIONS QUI EXISTENT ENTRE NOS DEUX ÉTATS ET NOS DEUX GOUVERNEMENTS. LES PROBLÈMES QUE FAIT SURGIR LE VOISINAGE SONT MOINS POUR NOUS DES SOURCES DE LITIGES QUE L'OCCASION DE TROUVER DES SOLUTIONS, QUE NOUS SOMMES TOUJOURS ASSURÉS DE CHERCHER ENSEMBLE. LE PLUS SOUVENT NOUS CONSTATONS QUE NOS INTÉRÊTS SONT LES MÊMES ET QUE NOUS AVONS LE MÊME AVANTAGE À JOINDRE NOS EFFORTS ET À COORDONNER NOS ACTIONS. C'EST EN EFFET QUE LA FRANCE ET LE LUXEMBOURG ONT EN COMMUN BIEN D'AVANTAGE QUE DES INTÉRÊTS. ILS PARTAGENT LE MÊME HÉRITAGE HISTORIQUE ET CULTUREL, LA MÊME CONCEPTION DE L'HOMME, DE LA SOCIÉTÉ ET DU MONDE

-\

« POLITIQUE ÉTRANGÈRE » « RELATIONS FRANCO - LUXEMBOURGEOISES » AYANT FAIT JADIS ET LONGTEMPS LA CRUELLE EXPÉRIENCE DES DIVISIONS DE L'EUROPE, ILS SONT RÉSOLUS À TRAVAILLER ENSEMBLE À SON UNION. OUVRIERS DE LA PREMIÈRE HEURE DE LA CONSTRUCTION EUROPÉENNE, VOICI BIENTÔT TRENTE ANS QU'ILS POURSUIVENT CÔTÉ À CÔTÉ LA RÉALISATION DE CE VASTE DESSEIN. ILS EN ONT CONNU ENSEMBLE LES REVERS ET LES SUCCÈS. LA FRANCE A PU AINSI MESURER LA SOLIDITÉ ET LA LOYAUTÉ DE SON PARTENAIRE LUXEMBOURGEOIS. ELLE EST HEUREUSE DE RENDRE HOMMAGE AU RÔLE QUE LE GRAND DUCHÉ N'A CESSÉ DE JOUER AU SERVICE DE L'EUROPE ET QU'ONT SUCCESSIVEMENT ILLUSTRÉ LES NOMS DE JOSEPH BECH, DONT J'AVAIS EU LE PLAISIR DE CONNAÎTRE L'EXCEPTIONNELLE CULTURE ET QUI M'AVAIT RACONTÉ LES SOUVENIRS PERSONNELS DE SA FAMILLE ET NOTAMMENT CELUI DE SON ARRIÈRE GRAND MÈRE QUI AVAIT REÇU UNE PIÈCE D'OR « MÉTAL » DE LA MAIN DE L'EMPEREUR NAPOLEON « IER », DE M. PIERRE WERNER ET AUJOURD'HUI DE M. GASTON THORN. L'ÉTROITE ET CONFIANTE COOPÉRATION DE NOS DEUX PAYS EST PLUS QUE JAMAIS NÉCESSAIRE AU MOMENT OÙ NOTRE COMMUNAUTÉ « CEE » SE PRÉPARE À ABORDER DES ÉTAPES QUI SERONT DÉCISIVES POUR SON AVENIR. L'ANNÉE 1979 VERRA EN EFFET S'ACCOMPLIR DES ÉVÉNEMENTS IMPORTANTS : L'ÉLECTION AU SUFFRAGE UNIVERSEL DIRECT DE L'ASSEMBLÉE PARLEMENTAIRE « ASSEMBLÉE EUROPÉENNE » DONT LES RÉUNIONS S'ÉTIENNT À STRASBOURG ET DONT LE SÉCRÉTARIAT EST À LUXEMBOURG ET LES DÉBUTS D'UN SYSTÈME MONÉTAIRE

EUROPEEN DONT LES PREMIERS PRINCIPES DOIVENT BEAUCOUP A L'EMINENTE CONTRIBUTION DES ETUDES QUI ONT ETE CONDUITES PAR LE LUXEMBOURG ET L'ACHEVEMENT DES NEGOCIATIONS AVEC LA GRECE ET LA MISE EN ROUTE DES NEGOCIATIONS AVEC LE PORTUGAL ET L'ESPAGNE. IL N'EST PAS TROP TOT POUR COMMENCER A ASSURER A NOTRE COMMUNAUTE EN VOIE D'ELARGISSEMENT LA COHESION ET L'EFFICACITE DONT ELLE A BESOIN POUR PROGRESSER

- \

` POLITIQUE ETRANGERE ` RELATIONS FRANCO - LUXEMBOURGEOISES ` C'EST POURQUOI J'AI PROPOSE DE CONFIER A DES "SAGES" LA MISSION D'EXPLORER, POUR LE COMPTE DU CONSEIL EUROPEEN, LES MESURES QUI POURRAIENT ETRE ENVISAGEES POUR AMELIORER LE FONCTIONNEMENT DES INSTITUTIONS ET DES PROCEDURES COMMUNAUTAIRES DANS LA PERSPECTIVE DE LA FUTURE EUROPE DES DOUZE. JE SUIS CONVINCU QUE LE LUXEMBOURG APPORTERA A CETTE REFLEXION UNE CONTRIBUTION A LA MESURE DE SON EXPERIENCE ET DE SES CONVICTIONS EUROPEENNES. EN VOUS RECEVANT, MONSEIGNEUR, NOUS NE RECEVONS PAS SEULEMENT CELUI QUI, PAR SES FONCTIONS, SYMBOLISE LA SOUVERAINETE INTERNATIONALE ET LA CONTINUITE HISTORIQUE DU LUXEMBOURG. NOUS ACCUEILLONS AUSSI LE SOUVERAIN EN QUI LE PEUPLE LUXEMBOURGEOIS UNANIME SE RECONNAIT PARCE QUE VOUS EN INCARNEZ LES VERTUS ET PARCE QUE VOUS EN PARTAGEZ LA VIE. COMME BEAUCOUP DE VOS COMPATRIOTES, VOUS AVEZ CONNU L'AMERTUME DE L'EXIL ET AFFRONTÉ LES DANGERS DES COMBATS AVANT D'EPROUVER L'INTENSE EMOTION DE L'ENTREE DANS VOTRE CAPITALE ENFIN LIBRE. DEPUIS, VOUS N'AVEZ CESSÉ DE VOUS IDENTIFIER A LA NATION LUXEMBOURGEOISE. VOTRE VISITE EST POUR NOUS ET JE DIRAI POUR NOUS TOUS, L'OCCASION DE NOUS SOUVENIR QUE LES RELATIONS DE NOS DEUX PAYS NE SONT PAS SEULEMENT DES RELATIONS D'ETAT A ETAT OU DE GOUVERNEMENT A GOUVERNEMENT. CE SONT DES RELATIONS DE PEUPLE A PEUPLE, ET PARFOIS D'HOMME A HOMME. SI IMPORTANTS QUE SOIENT NOS LIENS POLITIQUES, ILS NE DOIVENT PAS NOUS FAIRE OUBLIER CEUX, HUMILES ET QUOTIDIENS, QUE NE CESSENT DE NOUER AU VOISINAGE DE NOTRE FRONTIERE LA PROXIMITE ET L'AMITIE

- \

` POLITIQUE ETRANGERE ` LA FRONTIERE QUI COURT ENTRE NOS DEUX PAYS NOUS DISTINGUE SANS NOUS SEPARER. DE PART ET D'AUTRE, ON PARLE, ON COMPREND LE MEME LANGAGE. VOS ETUDIANTS VIENNENT SOUVENT S'ASSEoir SUR LES MEMES BANCS QUE LES NOTRES DANS NOS UNIVERSITES, ET NOUS AVONS PRIS RECEMMENT LES MESURES NECESSAIRES POUR LEUR EN FACILITER L'ACCES. FRANCAIS ET LUXEMBOURGEOIS, AUX PRISES AVEC LES MEMES DIFFICULTES, AVEC LES MEMES INTERROGATIONS, ECONOMIQUES OU SOCIALES, PARTAGENT LES MEMES CRAINTES ET LES MEMES ESPOIRS. CETTE DENSITE HUMAINE DONNE AUX RELATIONS FRANCO - LUXEMBOURGEOISES LEUR CARACTERE ET A VOTRE VISITE, MONSEIGNEUR ET MADAME, SA PLEINE SIGNIFICATION. ELLE MONTRE EN EFFET QU'ENTRE DEUX NATIONS, MEME SI ELLES DIFFERENT PAR LA TAILLE, D'AUTRES RAPPORTS PEUVENT SE NOUER QUE DES RAPPORTS DE FORCE, DE MEFIANCE OU DE RIVALITE. PAR CETTE LECON, CETTE LONGUE LECON, DE SAGESSE ET D'HUMANITE, LE LUXEMBOURG ET LA FRANCE PREFIGURENT LES RELATIONS QUE NOUS SOUHAITONS VOIR S'ETABLIR AU-SEIN D'UNE EUROPE RESPECTUEUSE DE SON PLURALISME NATIONAL, ET CONSCIENTE DE SA SOLIDARITE FONDAMENTALE. PERMETTEZ-MOI, MONSEIGNEUR ` JEAN DE LUXEMBOURG `, DE LEVER MON VERRE A LA SANTE DE VOTRE ALTESSE ROYALE, DE MADAME LA GRANDE-DUCHESSE DE LUXEMBOURG, DE LA FAMILLE GRAND-DUCALE, A LA PROSPERITE ET AU BONHEUR DE TOUT LE PEUPLE LUXEMBOURGEOIS, ET A L'AMITIE QUI A UNI, QUI UNIT ET QUI UNIRA NOS DEUX PAYS

- \